

بارم

۲

۰/۵

۱

۰/۵

### ۱. مهارت واژه‌شناسی

الف) ترجم الكلمات التى تحتها خط:

- ۱- شجرة البلوط من الأشجار المعمرة.
- ۲- يُعجِبُنِي حارسُ مَرَمِي فريق السعادة.

ب) عَيِّن الصحيح:

- ۱- كُنَّا فِي الحِصَّةِ الثالثة. (زنگ درسی - کلاس)
- ۲- لايجوز السؤال مِنَ المعلمِ تَعَنُّتًا. (مچ گیری - آهسته)
- ۳- هو اِلْتَقَتَ تارةً إِلَى الورااء. (روی برگرداند - توجه کرد)
- ۴- يَسْتَخْدِمُ المزارعون بعضَ الأشجار كسايح. (مزرعه‌ها - کشاورزان)

پ) اُكْتَبِ المترادف أو المتضاد:

- ۱- يَضُرُّ ≠ -----  
۲- قَرَّ = -----

۷

### ۲. مهارت ترجمه به فارسی

الف) ترجم العبارات بالفارسية:

- ۱- أَحَبَّ عبادِ الله أنفعهم لعباده.
- ۲- رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا و اِرْحَمْنَا و أَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ.
- ۳- مِنْ وظائف المتعلم أَنْ لا يَقْطَعَ كلام المعلم و لا يَسْبِقُهُ بالكلام.
- ۴- اِرْزَعُوا و اِرْغِسُوا و الله ماعِمِل الناس عملاً اَحَلَّ و لا أُطِيبَ منه.
- ۵- ظواهر الطبيعة تُثَبِّت حقيقةً واحدةً و هى قدرة الله.
- ۶- عالمٌ يَنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ اَلْفِ عابِدٍ.

ب) عَيِّن الصحيح فى الترجمة:

۱- اِنْ اُحْسَنْتُمْ اُحْسَنْتُمْ لْاَنْفُسِكُمْ.

الف) اگر نیکی کنید به خودتان نیکی کرده‌اید.

ب) هر کس نیکی کند به خودش نیکی نموده است.

۲- كان التلميذ يتكلم مع زميله و يضحك.

الف) دانش آموزی با همکلاسی خود صحبت می‌کند و می‌خندد.

ب) دانش آموز با همکلاسی خود صحبت می‌کرد و می‌خندید.

پ) اِمْلَأ الفراغات فى الترجمة:

۱- خَيْرٌ اِخوانِكُمْ مَنْ اهدى اليكمْ عَيْوبِكُمْ.

----- کسی است که عیب‌هایتان را به شما -----.

۲- رَأَيْتُ افراساً، كَانَتْ افراس جَنْبِ صاحبها.

اسب‌هایی را -----، آن اسب‌ها کنار صاحبشان -----.

مشاور

به زمان و نوع افعال توجه بیشتری داشته باش





۱

۷/۵

### ۳. مهارت شناخت و کاربرد قواعد

الف) اِمْلَأ الفراغ بما يناسبه:

۱- اَرْسَلْنَا إِلَى فرعونَ ----- . (رسول - رسولاً)

۲- اِنْ ----- الله يَنْصُرْكُمْ. (تَنْصُرُوا - تَنْصُرُونَ)

۳- جاء المعلمُ و قَرَحَ ----- . (الطلاب - الطلاب)

۴- اَلجَلِيسُ ----- خَيْرٌ مِنَ الوحدةة. (الصالح - الصالح)

مشاور

به نقش کلمات هتما دقت کن

۱/۵

(ب) عَيَّنْ فعل الشرط و جواب الشرط ثم ترجم العبارات بالفارسية:

۱- مَنْ لَا يَسْتَمِعْ إِلَى الدرس جَيِّدًا يَرْسُبْ فِي الامتحان.

۲- مَا تَزْرَعُ فِي الدنیا تَحْصُدُ فِي الآخرة.

(پ) عَيَّنْ المحلَّ الإعرابي للكلمات التي تحتها حَطٌّ:

الشجرة الخائفة شجرة تَنُمُو فِي بعض الغابات الإستوائية.

(ت) عَيَّنْ نوع المشتقات فِي العبارة التالية:

۱- يَا رازق كُلِّ مرزوق.

۲- يَا غَفَّار الذنوب.

۳- لِلَّهِ المغربُ و المشرق.

(ث) ترجم العبارات التالية حسب القواعد الَّتِي قَرَأْتَهَا:

۱- مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ.

۲- إِمَّا يُعَذِّبُ لِأَتَمِّ مكارم الأخلاق.

(ج) عَيَّنْ اسم التفضيل فِي هاتين الجملتين ثم ترجم العبارات بالفارسية:

۱- جَبَلٌ دماوند أعلى جبالِ ايران.

۲- تَفَكَّرْ ساعة خَيْرٌ من عبادَةِ سبعين سنةً.

(چ) ترجم العبارة ثم عَيَّنْ المعرفة و النكرة:

هل تُشَاهِدُ تلميذاً فِي المدرسة؟

۱

مشاور

توجه داشته باش که با توجه به شناخت اجزای جمله باید نقش کلمات مشخص شده رو تشخیص بدی و بنویسی

۱

۱

۱

۲

۴. مهارت درک و فهم

(الف) ضع فِي المربع عدداً مناسباً (كلمة واحدة زائدة):

۱- علم الأحياء  مِنْ أطول أشجار العالم

۲- شجرة السكوييا  قرب كرمان جنَّةً فِي الصحرا.

۳- حديقة شاهزادة  علم مطالعةِ خواص العناصر

۴- شجرة البلوط  ذكر ما لَا يَرْضَى بِهِ الآخرون فِي غيابهم

۵- الغيبة

(ب) عَيَّنْ الصحيح و الخطأ حسب الحقيقة و الواقع:

۱- السعوى لِمَعْرِفة أسرار الآخريين أمرٌ قبيحٌ.

۲- معبد كُرْدَكُلَا مِنْ أحد الآثار القديمة فِي خوزستان.

(پ) صَعِّعْ فِي الفراغ كلمة مناسبة (كلمة واحدة زائدة):

«التوبة- الذنوب- الآخريين»

۱- الذي يقبل ----- عَنْ عبادِهِ.

۲- تسمية ----- بالأسماء القبيحة.

۰/۵

الخطأ  الصحيح

الخطأ  الصحيح

۰/۵

۱/۵

۵. مهارت مکالمه

(الف) أجبْ عن السؤالين:

۱- ما هو لَوْنُ قميصك؟

۲- كم سعرُ ذلك القميص الرجالي؟

(ب) رَتَّبْ الكلمات و اكتبْ جُمْلَةً صحيحةً:

«قبل الكلام، يَسَلِّمْ، مَنْ، مِنْ الخَطَأ، يُفَكِّرُ»

«-----»

۱

مشاور

با شناخت اجزای جمله و نقش کلمات به راحتی می تونی به این سوال پاسخ بدی

۰/۵

## پاسخنامه تشریحی

### نوبت اول

#### پاسخنامه آزمون اول

##### « ۱ مهارت واژه‌شناسی

- (الف) ۱- کهن سال  
۲- دروازه‌بان  
(ب) ۱- زنگ درسی  
۲- مچ‌گیری  
۳- روی برگرداند  
۴- کشاورزان  
(پ) ۱- یَضْرُ ۸ یَنْفَعُ  
۲- فَرَّ ۸ هَرَبَ

##### « ۲ مهارت ترجمه به فارسی

- (الف) ۱- محبوب‌ترین بندگان خدا نزد خداوند سودمندترین آن‌ها برای بندگان است.  
۲- پروردگارا ما ایمان آوردیم، پس ما را بیمارز و بر ما رحم کن درحالی که تو بهترین رحم‌کنندگان هستی.  
۳- از وظایف یادگیرنده علم، این است که سخن معلم را قطع نکند و در سخن گفتن از معلمش پیشی نگیرد.  
۴- کشاورزی کنید و نهال بکارید، به خدا سوگند مردم کاری را حلال تر و خوب‌تر از آن انجام نداده‌اند.  
۵- پدیده‌های طبیعت یک حقیقت را اثبات می‌کند و آن قدرت خداوند است.  
۶- دانشمندی که از دانش او بهره برده می‌شود بهتر از هزار عبادت‌کننده است.  
(ب) ۱- الف) اگر نیکی کنید به خودتان نیکی کرده‌اید.  
۲- ب) دانش‌آموز با همکلاسی خود صحبت می‌کرد و می‌خندید.  
(پ) ۱- بهترین برادران شما کسی است که عیب‌هایتان را به شما هدیه کند.  
۲- اسب‌هایی را دیدم آن اسب‌ها کنار صاحبشان بودند.

##### « ۳ مهارت شناخت و کاربرد قواعد

- (الف) ۱- رسولاً ۲- تَنْصُرُوا ۳- الطَّالِبَ ۴- الصَّالِحُ  
(ب) ۱- لایَسْتَمِعُ: فعل شرط / یَرْسُبُ: جواب شرط (هر کس به خوبی گوش ندهد در امتحان مردود می‌شود).  
۲- تَزْرَعُ: فعل شرط / تَحْصُدُ: جواب شرط (هر آنچه را در دنیا بکارید، در آخرت آن را درو می‌کنید).  
(پ) الشجره: مبتدا و مرفوع / شجره: خبر و مرفوع / بَعْضٍ: مجرور به حرف جر /

الاستوائية: صفت و مجرور به تبعیت  
ت) ۱- رازق: اسم فاعل / مرزوق: اسم مفعول

۲- غَفَّار: صیغه مبالغه

۳- المغرب و المشرق: اسم زمان یا مکان

ث) ۱- هر کس بر خدا توکل کند پس خداوند او را کافی است.

۲- فقط فرستاده شدم تا خصلت‌های بزرگوارانه اخلاقی (اخلاق پسندیده) را کامل کنم.

ج) ۱- أَعْلَى: اسم تفضیل (کوه دماوند بلندترین کوه در ایران است)

۲- خَيْرٌ: اسم تفضیل (ساعتی اندیشیدن بهتر از عبادت هفتاد سال است)

چ) آیا دانش‌آموزی را در مدرسه می‌بینی؟

تلمیذاً: اسم نکره / المدرسه: اسم معرفه (به آل)

##### « ۴ مهارت درک و فهم

(الف) مِنْ أَطْوَلِ أَشْجَارِ الْعَالَمِ. ۲ ←

قرب کرمان جَنَّةٌ فِي الصَّحْرَا. ۳ ←

علم مطالعةِ خواص العنصر. ۱ ←

ذکر ما لِأَيُّضٍ به الآخرون فی غیابهم. ۵ ←

(ب) ۱- الصَّحِيح ۲- الأَخْطَأ

(پ) ۱- التوبة ۲- الآخِرین

##### « ۵ مهارت مکالمه

(الف) ۱- لون قمیصی أُرْزُقُ (نوع رنگ به دلخواه است)

۲- ستون الف تومانی.

(ب) «مَنْ یَفْکُرْ قَبْلَ الْکَلَامِ یَسْلَمْ مِنَ الْخَطَأ»

## پاسخنامه آزمون دوم

##### « ۱ مهارت واژه‌شناسی

(الف) ۱- درست (استوار) ۲- مچ‌گیری (به‌خاطر مچ‌گیری)

(ب) ۱- مَخْبِوءٌ = خَفَى ← به‌معنای پنهان ۲- کَثْرَةٌ 8 قَلَّةٌ (کمی)

(پ) ۱- جَذَعٌ 8 جَمَعٌ 8 جُدُوع ۲- لُحُومٌ 8 مفرد 8 لَحْمٌ

ت) ۱- أَفْضَلُ ← بهترین ۲- لَبِینَ ← نرمی

##### « ۲ مهارت ترجمه به فارسی

(الف) ۱- و از چیزی که نسبت به آن دانشی نداری، پیروی نکن.

۲- هرگاه عقل (خرد) کامل شود، سخن کم می‌شود.